Docusign Envelope ID: F3FB3637-423E-444C-85E2-32D1E117A2B7

Nr.75/29629/05.08.2025

OMV PETROM MARKETING S.R.L.
Str. Coralilor, nr. 22, Clădirea Infinity, etaj 1, sector 1, oval B, București
Tel: + 40-800 0800 77, e-mail: omvpetrom@omv.com

OMV Petrom

CONTRACT PENTRU CARDURI PETROM/OMV

Nr.48825
Data: 05.08.2025

Încheiat între :

OMV PETROM MARKETING S.R.L., organizată și funcționând în baza legilor române, cu sediul în București, str. Coralilor nr. 22, sector 1, Clădirea Infinity etaj 1,Oval B, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J1998010637402, având Codul Unic de Înregistrare RO11201891 și capital social 894.300.000 LEI, reprezentată prin Împuterniciții legal, în calitate de Furnizor, (*numită în continuare* „**Furnizor**" sau „**OPM.**").

și

OMV International Services GmbH, cu sediul în Viena A-1020,Trabrennstraße 6 – 8 (numită în continuare și „***OIS***").

Numite în continuare împreuna și „**Emitentul**"

și:
ORASUL GHIMBAV, cu sediul la adresa Str. LUNGA NR. 2, Loc. GHIMBAV, Jud. BRAȘOV, având Codul Unic de Înregistrare 4801362, telefon: 0726909856, reprezentată prin Dl FLIUNDRA IONEL, în calitate de PRIMAR si de Dna RACOVITA IULIA-CRISTINA, în calitate de SEF SERVICIU ACHIZITII, în calitate de **Client** (*numită în continuare* „**Client**").

S-a încheiat prezentul Contract pentru **Carduri** OMV/PETROM, denumit în cele ce urmează și „***Contractul***", în condițiile stipulate în clauzele de mai jos și în Anexele Contractului.

Clientul declară că a avut deplin acces, a citit, a înțeles și este de acord cu fiecare și toate prevederile din "Termenii și Condițiile Generale pentru cardurile OMV cu funcția ROUTEX și cardurile Petrom", denumit în continuare „**TCG**", inclusiv cu cele cu caracter neuzual care se găsesc la data semnării prezentului Contract la următoarea adresa web: **www.omv.ro/omv-card** în versiunea care poate fi tipărită. Informațiile actualizate legate de serviciile internaționale pot fi accesate la adresa web: **www.omv.ro/ro-ro/servicii-internationale**. Clientul declară în mod expres ca renunță la orice apărare în cazul unui litigiu în sensul în care nu ar fi avut acces, nu ar fi citit, nu ar fi înțeles și/sau nu ar fi fost de acord cu clauzele TCG.

Secțiunea 1 - Obiectul contractului

1.1 Obiectul Contractului îl constituie în principal furnizarea de bunuri și servicii pe bază de **Carduri** din **Punctele de acceptanță.**

Secțiunea 2 - Limita de credit

2.1 Limita de credit înseamnă valoarea totală maximă a bunurilor și serviciilor pe care Clientul are dreptul să le cumpere pe baza Cardurilor, în perioada de creditare. Perioada de creditare reprezintă suma zilelor calendaristice aferente perioadei de livrare, la care se adaugă termenul de plată stabilit conform Contractului.
2.2. OPM are dreptul exclusiv să determine valoarea Limitei de Credit, perioada de valabilitate a acesteia, cât și valoarea garanțiilor necesare a fi constituite de către Client, în conformitate cu procedurile sale interne.
2.3 Valoarea inițială a limitei de credit, cât și orice modificare ulterioară a acesteia va intra în vigoare imediat și va fi comunicată Clientului în termen de 5 (cinci) zile calendaristice de la data la care aceasta a fost modificată. Aceasta prevedere este aplicabilă și în situația în care OPM stabilește o nouă Limită de Credit ca urmare a expirării celei anterioare.
2.4 În cazul apariției oricăreia din următoarele situații:
i. clientul nu furnizează vreuna din Garanții în conformitate cu prevederile din **Anexa nr. 2** – Condiții de colaborare
ii. garanția a expirat și nu a mai fost reînnoită de către Client;
iii. societatea de asigurare a OPM își retrage polița de asigurare pentru acea parte din Limita de Credit ce nu a fost acoperită de Client prin Garanție,
OPM este în drept, la singura sa discreție, să reducă total sau parțial cuantumul Limitei de Credit, fără niciun fel de formalitate prealabilă. Clientul nu poate solicita în această situație din partea OPM niciun fel de despăgubire, de orice fel ar fi ea.

Secțiunea 3 - Durata Contractului

3.1 Contractul este valabil 1 (un) ani de la data semnării.

3.2 Prezentul Contract se prelungeste în mod automat cu perioade succesive de câte **1 (un) an,** în cazul în care niciuna dintre Părți nu notifică celeilalte Părți intenția de încetare a Contractului cu cel putin 30 (treizeci) de zile anterior datei expirării duratei inițiale pentru care s-a încheiat Contractul, respectiv anterior fiecăreia dintre aceste durate succesive.
3.3 Anexele la prezentul Contract referitoare la discounturile acordate în baza prezentului Contract sunt aplicabile și după data prelungirii automate, pe aceeași perioada de timp cu cea stabilită de către Părți, înainte de data prelungirii automate.
3.4 Expirarea duratei Contractului nu va stinge drepturile și obligațiile Părților, respectiv Clientul va fi ținut răspunzător față de OPM, pentru orice sumă datorată în legatură cu obiectul Contractului.

Secțiunea 4 - Drepturi și obligații generale ale OPM

4.1 OPM pune la dispoziția Clientului, prin mijloace electronice (trimitere pe e-mail, încărcare pe Platforma online sau alte mijloace asemănătoare), documentele specifice tipizate necesare în derularea Contractului, iar Clientul va utiliza aceste documente. OPM are dreptul de a modifica oricând și în mod unilateral formatul și conținutul acestor documente, iar Clientului îi sunt opozabile și obligatorii noile documente din momentul în care OPM i le-a comunicat conform prezentului articol.
4.2 OPM își rezervă dreptul de a modifica unilateral și în orice moment lista bunurilor și serviciilor comercializate în **Stații** (stațiile de distribuție carburanți ce aparțin OPM, afiliaților OMV, partenerilor și/sau Alianței ROUTEX) sau poate înceta comercializarea acestora fără a fi responsabil de niciun prejudiciu cauzat Clientului. OPM nu este răspunzător pentru nicio daună suferită de Client în situatia în care Stațiile nu mai comercializează unul sau mai multe bunuri/servicii sau modifică lista acestora.
4.3 OPM nu este responsabil în situația în care oricare dintre **Stații** nu acceptă **Cardurile** fie din motive tehnice, fie din cauza utilizării frauduloase ale **Cardurilor.**
4.4 OPM are obligația de a procesa toate comenzile de emitere **Carduri** primite de la Client și de a livra **Cardurile** la adresa solicitată în comandă.
4.5 OPM are dreptul, cu înștiintarea prealabilă a clientului, de a compensa plățile încasate în avans aferente prezentului contract cu orice debite restanțe datorate de către client ca urmare a executării oricărui contract de furnizare produse și servicii pe baza de carduri de carburant sau bonuri valorice pentru carburanți auto.

Secțiunea 5 - Drepturi și obligații generale ale Clientului

5.1 Clientul se obligă să păstreze în siguranță **Cardurile** aflate în folosința sa, astfel încât acestea să nu fie pierdute, înstrăinate, furate sau deteriorate, fiind responsabil de orice operațiune efectuată cu Cardul din momentul recepționării acestuia. Clientul va informa conducătorul auto, respectiv persoana autorizată să utilizeze **Cardul**, asupra obligativității respectării instrucțiunilor de utilizare a **Cardurilor,** instrucțiuni transmise odată cu **Cardurile** emise.
5.2 Clientul este raspunzător pentru fiecare utilizare a **Cardului** care încalcă prevederile legale sau ale prezentului Contract.
5.3 În situația în care Clientul intenționează să transfere **Cardul** unei terțe părți (fie persoană fizică, fie persoană juridică) acesta are obligația să notifice acest lucru către OPM care va avea dreptul de a autoriza folosirea **Cardului** de către noua persoană sau de a refuza această folosire. În cazul în care OPM refuză acest transfer, nici Clientul și nici terțul nu au dreptul la a solicita despăgubiri OPM.
5.4 Orice comisioane bancare și/sau taxe legate de plata livrărilor vor fi suportate de către Client.
5.5 Clientul declară pe proprie răspundere, conform pct. 59, alin.1) din Normele metodologice de aplicare a prevederilor titlului VIII din Codul fiscal, că produsele energetice prevăzute la art. 355 alin. (1) din Codul fiscal care nu se regăsesc la art. 355 alin. (2) din Codul fiscal - inclusiv dar fără a se limita la produsele de tipul uleiurilor, vaselinelor, aprovizionate de la OPM, vor fi utilizate în regim de exceptare de la regimul de accizare potrivit prevederilor art.394, alin.1, pct.2, lit. a din Codul fiscal.
5.6 Clientul are obligația de a comunica în termen de maximum 3 (trei) zile lucrătoare orice modificare intervenită în privința datelor de identificare ale companiei, precum și alte date relevante din punct de vedere al derulării Contractului.

Secțiunea 6 - Declarații și garanții ale Părților.

6.1 Părțile declară și garantează următoarele:
(i) este o persoană juridică legal constituită și existând potrivit legii române și are autoritatea de a încheia și respecta prezentul Contract și de a executa obligațiile rezultate din acesta;
(ii) prezentul Contract constituie o obligație valabilă și angajantă din punct de vedere legal pentru fiecare Parte;
(iii) semnarea Contractului nu reprezintă o încalcare a vreunei reglementări sau a unui act administrativ al unei autorități, care ar putea avea un impact negativ asupra perspectivelor comerciale sau asupra condițiilor financiare sau care reduc posibilitatea de a respecta sau îndeplini de către Părți obligațiile sale contractuale;
(iv) persoanele semnatare ale prezentului Contract sunt pe deplin împuternicite, în conformitate cu legislația din Romania în vigoare și cu actele constitutive/ normele interne ale acestora, să semneze Contractul.
(v) persoanele semnatare ale prezentului Contract au citit Contractul și toate Anexele sale, au înteles conținutul lor și au fost de acord cu semnarea acestora în condițiile contractuale stipulate;
(vi) are angajați/consultanți externi care posedă cunoștințe de specialitate în domeniul juridic și care l-au ajutat să își formeze o imagine clară, completă și nedeformată asupra conținutului Contractului și a anexelor sale;
(vii) nu este în stare de insolvabilitate sau incapacitate de plată, în sensul prevederilor art 1694 alineat 2, Cod civil.
6.2 Clientul declară că înțelege și este de acord în mod anticipat, în temeiul prevederilor articolului 1317 Cod civil, ca OPM să poată cesiona în integralitate prezentul Contract către orice societate, din România sau din afara României, care face parte din grupul de societăți al OPM. În această situație OPM va beneficia de prevederile art 1318 alineat 1 Cod civil. Cesionarea Contractului produce efecte de la momentul menționat în notificarea emisă de către OPM către Client, prin care acesta din urmă este informat cu privire la operațiunea cesionării Contractului, precum și cu privire la datele de identificare ale cesionarului.

Secțiunea 7 - Încetarea Contractului

7.1 Prezentul Contractul va înceta la împlinirea termenului pentru care a fost încheiat, dacă nu a intervenit prelungirea Contractului.
7.2 Încetarea Contractului înainte de expirarea termenului:
(a) Contractul poate înceta în cazul intervenirii oricăruia din următoarele evenimente:
(i) prin acordul Părților, iar data încetării va fi data prevazută în acord;
(ii) în cazul în care procedura dizolvării sau procedura insolvenței au fost deschise asupra uneia dintre Părțile Contractului, sub condiția respectării procedurilor și dispozițiilor prevăzute în Legea nr. 85/2014 privind procedura insolvenței;
(iii) prin denunțare unilaterală de către oricare dintre Părți, cu acordarea unui preaviz de 30 (treizeci) zile.
(b) Contractul este reziliat de plin drept, cu efect imediat, fără perioada de preaviz, fără alte formalități prealabile sau intervenția instanței de judecată (pact comisoriu conform prevederilor art. 1553 Cod Civil), în următoarele situații:
(i) în cazul intervenirii situației prevăzute la Secțiunea 10 din Contract;
(ii) în situația în care o Parte nu și-a îndeplinit obligațiile contractuale prevăzute la Secțiunea 4 din TCG, deși cealaltă Parte a notificat Partea în culpă și a acordat acesteia o perioadă de grație rezonabilă, la data expirării acelei perioade de grație;
(iii) în cazul în care oricare dintre declarațiile și garanțiile date de Părți la Secțiunea 6 din Contract se dovedește a fi neadevărată, din momentul în care cealaltă Parte are această dovadă;
(iv) în cazul achitării cu întârziere a facturilor de către Client;
(c) Aplicarea prevederilor Secțiunii 7 nu reprezintă și nu poate fi interpretată în sensul că ar putea reprezenta o renunțare a Părților la oricare din drepturile, remediile, despăgubirile și penalitățile stabilite de prevederile Contractului și de prevederile Anexelor atașate Contractului.
(d) În cazurile descrise la art. 7.2 (b) de mai sus, Partea îndreptățită va comunica celeilalte Părți intervenirea rezilierii de drept printr-o notificare de informare. În cazul în care este invocată rezilierea de drept a Contractului, data rezilierii va fi considerată data indicată în notificare.

Secțiunea 8 – Confidențialitate

8.1 Reprezintă „Informații Confidențiale" oricare și toate informațiile legate de afacerile oricărei Părți și/ sau oricare și toate informațiile legate de implementarea obiectului prezentului Contract, inclusiv dar fără a se limita la: condiții financiare, planuri de afaceri, evidențe ale afacerii, liste de clienți, evidențe ale proiectelor, rapoarte de piață, politici și proceduri de conducere a afacerii și orice alte informații care ar putea fi dezvăluite de către o Parte către cealaltă Parte sau la care uneia dintre Părți i se poate acorda accesul de către cealaltă Parte în conformitate cu acest Contract, care nu este disponibil publicului larg.
8.2 Părțile se obligă sa primească și sa păstreze confidențialitatea asupra Informațiilor Confidențiale. Fără a limita în niciun fel dispozițiile anterioare, Părțile promit și sunt de acord:
(a) Să protejeze Informațiile Confidențiale împotriva folosirii, publicării sau dezvăluirii neautorizate;
(b) Să nu furnizeze, publice, dezvăluie, transfere sau sa folosească în alt mod, direct sau indirect, în orice manieră, Informațiile Confidențiale, cu excepția autorizării exprese a celeilalte Părți în concordanță cu prevederile acestui articol;
(c) Furnizorul se angajează să păstreze confidențialitatea informațiilor furnizate de Client pentru emiterea **Cardurilor**, precum și a celor privind tranzacțiile efectuate cu acestea și stocate în sistem, cu exceptia celor destinate prevenirii fraudelor sau în cazul în care Informația Confidențială este cerută de o autoritate publică competentă conform legislației în vigoare sau este / devine cunoscută public.
8.3 Obligațiile privind confidențialitatea nu se vor aplica în oricare din următoarele situații:
(a) O Parte autorizează în mod expres si în scris cealaltă Parte să dezvăluie Informațiile Confidențiale respective;
(b) Furnizorul dezvăluie Informațiile Confidențiale trimise de Client în vederea stabilirii bonității financiare și/ sau a gradului de risc financiar al Clientului și/sau pentru încheierea de către Furnizor a unei polițe de asigurare a riscului de credit de către terțe societăți cu care Furnizorul are încheiate contracte în acest sens;
(c) Informația Confidențială este divulgată de către Furnizor unor terți, pe bază de acorduri/ declarații de confidențialitate încheiate/ semnate cu/ de aceștia din urmă conținând obligații privind confidențialitatea similare cu cele din Contract, în vederea îndeplinirii unor obligații ce derivă din lege.
8.4 Obligațiile de confidențialitate enumerate potrivit prevederilor art. 8.1 - 8.2 de mai sus sunt nelimitate în timp.

Secțiunea 9 - Efectul contractului. Riscuri Contractuale.

9.1 Contractul intră în vigoare și produce efecte de la data semnării acestuia de către ultima dintre cele 2 (două) Părți.
Fiecare parte este de acord să semneze acest contract folosind semnătura electronică (gestionată de sistemul DocuSign sau alte platforme similare de semnătura electronică) și că această formă de semnare reprezintă voința părților de a fi ținute de prevederile contractului ca și cum acesta ar fi fost semnat olograf de către reprezentanții legali ai fiecărei părți. În aceasta situație Contractul se va transmite către adresa de email (nominală): relatiipublice@primaria-ghimbav.ro si achizitii@primaria-ghimbav.ro
9.2 Prin semnarea prezentului Contract Părtile sunt de acord ca orice negocieri, oferte etc. agreate sau schimbate între Parti anterior semnării prezentului Contract, își pierd efectul și Părtile nu mai pot fi ținute de cele agreate sau solicitate prin aceste documente.
9.3 Clientul declară și își asumă obligația de a își îndeplini în totalitate și conform celor agreate cu Furnizorul toate obligațiile ce rezultă din Contract și din Anexele sale, acceptând riscul schimbării împrejurărilor economice care l-au determinat sa încheie Contractul, și renunță la posibilitatea de a solicita vreo diminuare sau sistare a executării acestor obligații ca urmare a intervenirii unor asemenea împrejurări, cu excepția intervenirii situației de forță majoră.

Secțiunea 10 - Transferul drepturilor și obligațiilor.

10.1 Clientul nu va avea dreptul, fără consimțământul scris al Furnizorului, să transfere către terțe părți, total sau parțial drepturile și obligațiile ce îi revin prin Contract și ce decurg din TCG, să le gajeze sau sa dispună de ele în orice alt mod.

Secțiunea 11 - Lege aplicabilă. Clauze de soluționare a litigiilor

11.1 Contractul este guvernat de prevederile legislației din România. Orice dispută, controversă sau pretenție decurgând din sau în legătura cu prezentul Contract sau cu încălcarea, încetarea sau nulitatea acestuia și care nu poate fi soluționată pe cale amiabilă, va fi soluționată de către instanțele judecătorești competente din București.

Următoarele Anexe constituie parte integrantă din contract:

Anexa nr. 1 – Termeni si Condiții Generale pentru cardurile OMV cu funcția ROUTEX și cardurile Petrom;
Anexa nr. 2 – Condiții de colaborare;
Anexa nr. 3 – Date de identificare Client.
..

Părțile convin de comun acord, ca orice altă înțelegere contractuală existentă între Părți, având același obiect ca și Contractul, încetează să-și mai producă efectele de la data semnării prezentului Contract. Orice obligații de plată, precum și orice alte sume restante rezultate din respectivele înțelegeri se vor stinge în conformitate cu prevederile respectivelor înțelegeri contractuale.

Responsabil Contract:

Nume/Funcție: Stefan Florentina Valentina-IDS

Pentru Furnizor	Pentru Client
OMV PETROM MARKETING S.R.L. Reprezentată prin Împuternicit Legal Signed by: Iosif Mirela 525FF42607624DC... 05-08-25 | 13:11 CEST Reprezentată prin Împuternicit Legal Signed by: Felecanu Catalina-Ioana 0DD6B2E5A52442C... 05-08-25 | 13:27 CEST **OMV International Services GmbH** Reprezentă prin Împuternicit Legal Signed by: Iosif Mirela 525FF42607624DC... 05-08-25 | 13:11 CEST Reprezentă prin Împuternicit Legal Signed by: Felecanu Catalina-Ioana 0DD6B2E5A52442C... 05-08-25 | 13:27 CEST	Nume Client ORASUL GHIMBAV Nume, Prenume FLIUNDRA IONEL Funcție PRIMAR Signed by: FLIUNDRA IONEL A249C6FFE6674F9... 05-08-25 | 09:28 CEST Nume, Prenume RACOVITA IULIA-CRISTINA Funcție SEF SERVICIU ACHIZITII Signed by: RACOVITA IULIA-CRISTINA B2C6AA04F72F4E3... 05-08-25 | 09:58 CEST

Docusign Envelope ID: F3FB3637-423E-444C-85E2-32D1E117A2B7

Continue

OMV PETROM MARKETING S.R.L.
Str. Coralilor, nr. 22, Clădirea Infinity, etaj 1, sector 1, oval B, București
Tel: + 40-800 0800 77, e-mail: omvpetrom@omv.com

OMV Petr

CONTRACT PENTRU CARDURI PETROM/OMV

Nr.48825
Data: 05.08.2025

Încheiat între :

OMV PETROM MARKETING S.R.L., organizată și funcționând în baza legilor române, cu sediul în București, str. Coralil sector 1, Clădirea Infinity etaj 1,Oval B, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J1998010637402, având Codul Unic de În RO11201891 și capital social 894.300.000 LEI, reprezentată prin împuterniciții legal, în calitate de Furnizor, (*numită în c* **„Furnizor"** sau **„OPM."**).

și

OMV International Services GmbH, cu sediul în Viena A-1020,Trabrennstraße 6 – 8 (numită în continuare și ***„OIS"***).

Numite în continuare împreuna și **„Emitentul"**

și:
ORASUL GHIMBAV, cu sediul la adresa Str. LUNGA NR. 2, Loc. GHIMBAV, Jud. BRAȘOV, având Codul Unic de În 4801362, telefon: 0726909856, reprezentată prin DI FLIUNDRA IONEL, în calitate de PRIMAR si de Dna RACOVITA CRISTINA, în calitate de SEF SERVICIU ACHIZITII, în calitate de **Client** (*numită în continuare* **„Client"**).

S-a încheiat prezentul Contract pentru **Carduri** OMV/PETROM, denumit în cele ce urmează și ***„Contractul"***, în condițiile st clauzele de mai jos și în Anexele Contractului.

Clientul declară că a avut deplin acces, a citit, a înțeles și este de acord cu fiecare și toate prevederile din "Termenii și Generale pentru cardurile OMV cu funcția ROUTEX și cardurile Petrom", denumit în continuare „TCG", inclusiv cu cele cu neuzual care se găsesc la data semnării prezentului Contract la următoarea adresa web: www.omv.ro/omv-card în versiu poate fi tipărită. Informațiile actualizate legate de serviciile internaționale pot fi accesate la adresa web: www.omv.ro/ro-ro internationale. Clientul declară în mod expres ca renunță la orice apărare în cazul unui litigiu în sensul în care nu ar fi avut a ar fi citit, nu ar fi înțeles și/sau nu ar fi fost de acord cu clauzele TCG.

Secțiunea 1 - Obiectul contractului

1.1 Obiectul Contractului îl constituie în principal furnizarea de bunuri și servicii pe bază de **Carduri** din **Punctele de accept**

Secțiunea 2 - Limita de credit

2.1 Limita de credit înseamnă valoarea totală maximă a bunurilor și serviciilor pe care Clientul are dreptul să le cumpere Cardurilor, în perioada de creditare. Perioada de creditare reprezintă suma zilelor calendaristice aferente perioadei de livrar se adaugă termenul de plată stabilit conform Contractului.
2.2. OPM are dreptul exclusiv să determine valoarea Limitei de Credit, perioada de valabilitate a acesteia, cât și valoarea g necesare a fi constituite de către Client, în conformitate cu procedurile sale interne.
2.3 Valoarea inițială a limitei de credit, cât și orice modificare ulterioară a acesteia va intra în vigoare imediat și va fi co Clientului în termen de 5 (cinci) zile calendaristice de la data la care aceasta a fost modificată. Aceasta prevedere este aplic situația în care OPM stabilește o nouă Limită de Credit ca urmare a expirării celei anterioare.
2.4 În cazul apariției oricăreia din următoarele situații:
i. clientul nu furnizează vreuna din Garanții în conformitate cu prevederile din **Anexa nr. 2 –** Condiții de colaborare
ii. garanția a expirat și nu a mai fost reînnoită de către Client;
iii. societatea de asigurare a OPM își retrage polița de asigurare pentru acea parte din Limita de Credit ce nu a fost acoperită prin Garanție,
OPM este în drept, la singura sa discreție, să reducă total sau parțial cuantumul Limitei de Credit, fără niciun fel de formalitate p Clientul nu poate solicita în această situație din partea OPM niciun fel de despăgubire, de orice fel ar fi ea.

100%

Powered by docusign

English (US) Terms of Use Privacy

Copyright © 2025 Docusign, Inc. All rights reserved